

Штеба Алексей Андреевич
Волгоградский государственный социально-педагогический университет
г. Волгоград, Российская Федерация
alexchteba@yandex.ru

Языковая категоризация смешанных эмоций в аспекте принципа Поллианны

Аннотация

В статье рассматривается проблема языковой категоризации смешанных эмоций, под манифестацией которых предложено понимать такие случаи вербализации эмоционального переживания, когда в единое линейное целое объединяются две и более номинации как моно-, так и поли-, амбивалентных эмоциональных состояний / переживаний. В аспекте анализа доминанты смешанной эмоции лежит принцип Поллианны, объясняющий причину асимметрии отрицательной и положительной оценки в языке и речи. Проведённый анализ картотеки, состоящей из более 500 примеров выражения смешанных эмоций в текстах художественной литературы, подтвердил, что, во-первых, отрицательно оценочные смешанные эмоции количественно более частотны. Во-вторых, сделан предварительный вывод о том, что ситуативной доминантой смешанной эмоции, несмотря на её суммативную природу, является постпозитивный элемент. Препозитивный элемент смешанной эмоции соответствует позиции темы, а постпозитивный – ремы. На когнитивном уровне в смешанной эмоции совмещается собственно эмоциональная и рациональная оценка некоего события, действия, поступка. Наконец, на примере перевода фрагментов текстов, содержащих случаи языкового выражения смешанных эмоций, удалось подтвердить тезис о том, что смешанные эмоции относятся к пространству неопределённой эмотивности, когда неизменной при переводе остаётся только оценка, а конституирующие смешанную эмоцию элементы варьируют.

Ключевые слова: смешанные эмоции, эмотивность, языковая категоризация эмоций, принцип Поллианны, доминанта, флуктуативность, эмоционально-смысловой потенциал

© Штеба А. А. 2022

Для цитирования: Штеба А. А. Языковая категоризация смешанных эмоций в аспекте принципа Поллианны // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 4. С.187–196. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_4_187